



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 396/2013, 30. aprill 2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 1014/2010 seoses uute sõiduautode CO₂-heite seiret käsitlevate teatavate nõuetega ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 397/2013, 30. aprill 2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 443/2009 seoses uute sõiduautode CO₂-heite seirega ⁽¹⁾ 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 398/2013, 30. aprill 2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 rakenduseeskirjad seoses makseasutuste raamatupidamisarvestuse, kulu- ja tuludeklaratsioonide ning kulude hüvitamise tingimustega Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi (EAFRD) raames 9
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 399/2013, 30. aprill 2013, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 11
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 400/2013, 30. aprill 2013, millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. maist 2013 13

Hind: 3 EUR

(Jätub pöördel)

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

OTSUSED

2013/213/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 29. aprill 2013, millega muudetakse otsust 2010/221/EL seoses riiklike meetmete heakskiitmisega, et hoida ära austrite herpesviiruse 1 μvar (OshV-1 μvar) sissetoomist Iirimaa ja Ühendkuningriigi teatavatesse piirkondadesse (teatavaks tehtud numbri C(2013) 2381 all) ⁽¹⁾ 16

Teade lugejatele – Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 Euroopa Liidu Teataja elektroonilise avaldamise kohta s3

Teade (vt tagakaane sisekülge)



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 396/2013,

30. aprill 2013,

millega muudetakse määrust (EL) nr 1014/2010 seoses uute sõiduautode CO₂-heite seiret käsitlevate teatavate nõuetega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

Määrust (EL) nr 1014/2010 muudetakse järgmiselt.

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidiheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 9 esimest lõiku,

1) Artikli 3 lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Kui sõiduki teljed on eri laiusega, esitab liikmesriik üksikasjalikes seireandmetes parameetri „Juhttelje rööbe” või parameetri „Teise telje rööbe” all suurima teljelaiuse.”

ning arvestades järgmist:

2) Artikkel 5 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 5

Liikmesriikide koostatavad andmed

Üksikasjalike seireandmete koostamisel lisavad liikmesriigid järgmised andmed:

- (1) Uute sõiduautode CO₂-heite seirel 2010. ja 2011. aastal saadud kogemuse põhjal muudeti määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa, et lihtsustada asjaomaste andmete kogumist ning näha tootjatele ette vahendid kõnealuste andmete tõhusaks kontrollimiseks.
- (2) Selleks et ühtlustada CO₂-heite seiret, on asjakohane viia komisjoni 10. novembri 2010. aasta määrus (EL) nr 1014/2010 (uute sõiduautode registreerimisandmete seire ja esitamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 443/2009) ⁽²⁾ kooskõlla määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa muudatustega.
- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 1014/2010 vastavalt muuta.
- (4) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kliimamuutuste komitee arvamusega,

- a) sõidukite kohta, mille CO₂ eriheide on alla 50 g CO₂/km, esitatakse selliste sõidukite arv, mille registreerimisel ei kohaldata määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 5 sätestatud korrutustegureid;
- b) sõidukite kohta, milles on võimalik kasutada 85 % etanoolisisaldusega bensiini (E85), esitatakse sellise sõiduki CO₂ eriheide, vähendamata seda 5 % võrra, nagu on selliste sõidukite puhul ette nähtud määruse (EÜ) nr 443/2009 artikliga 6;
- c) sõidukite kohta, mis on varustatud uuendusliku tehnoloogiaga, esitatakse sellise sõiduki CO₂ eriheide, arvestamata määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 12 kohaselt heaks kiidetud uuendusliku tehnoloogia kasutamise saavutatud CO₂-heite vähenemist.

⁽¹⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 293, 11.11.2010, lk 15.

Üksikasjalikud seireandmed esitatakse käesoleva määruse II lisas sätestatud tabelis esitatud täpsusega.”

3) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

EÜ tüübikinnitusüsteemiga hõlmamata sõidukid

1. Kui sõiduautode suhtes kohaldatakse väikeseeriade siseriiklikku tüübikinnitusmenetlust kooskõlas direktiivi 2007/46/EÜ artikliga 23 või üksiksõiduki kinnitusmenetlust kooskõlas nimetatud direktiivi artikliga 24, esitavad liikmesriigid komisjonile nende territooriumil selliste menetluste alusel registreeritud sõiduautode vastavad arvud määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa C osa esimeses tabelis esitatud kujul.

2. Liikmesriigid võivad lõikes 1 osutatud sõidukite kohta koostada ka üksikasjalikud seireandmed; sel juhul kasutavad nad tootja nime asemel ühte järgmistest lühenditest:

a) „AA-IVA” üksiksõiduki kinnitusmenetluse alusel kinnitatud sõidukitüüpide puhul;

b) „AA-NSS” väikeseeriade siseriikliku tüübikinnitusmenetluse alusel kinnitatud sõidukitüüpide puhul.”

4) Määruse (EL) nr 1014/2010 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas oleva tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. aprill 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

LISA

„I LISA

Andmeallikad

Parameeter	Vastavussertifikaat (1. osa, direktiivi 2007/46/EÜ IX lisas esitatud näidis A1, A2 või B)	Tüübikinnitusedokumentid (direktiiv 2007/46/EÜ)
Tootja	punkt 0.5	III lisa I osa punkt 0.5
Tüübikinnituse number ja tüübikinnituse laiendamise number	punkt 0.10	VI lisas esitatud tüübikinnitustunnistus
Tüüp	punkt 0.2	III lisa I osa punkt 0.2
Variants	punkt 0.2	III lisa II osa
Versioon	punkt 0.2	III lisa II osa
Mark	punkt 0.1	III lisa I osa punkt 0.1
Kaubanimi	punkt 0.2.1	III lisa I osa punkt 0.2.1
Tüübikinnitusega sõiduki kategooria	punkt 0.4	III lisa I osa punkt 0.4
Mass (kg)	punkt 13	III lisa I osa punkt 2.6 ⁽¹⁾
CO ₂ eriheide (g/km) ⁽²⁾	punkt 49.1	VIII lisa punkt 3
Teljevahe (mm)	punkt 4	III lisa I osa punkt 2.1 ⁽¹⁾
Juhttelje rööbe – teise telje rööbe (mm)	punkt 30	III lisa I osa punktid 2.3.1 ja 2.3.2 ⁽³⁾
Kütuse liik	punkt 26 (või 23)	III lisa I osa punkt 3.2.2.1
Kütuse tüüp	punkt 26.1 (või 23.1)	III lisa I osa punkt 3.2.2.4
Mootori töömaht (cm ³)	punkt 25	III lisa I osa punkt 3.2.1.3
Elektrienergia kulu Wh/km	punkt 49.2	

⁽¹⁾ Kooskõlas käesoleva määruse artikli 3 lõikega 8.

⁽²⁾ Kooskõlas käesoleva määruse artikli 3 lõikega 4.

⁽³⁾ Kooskõlas käesoleva määruse artikli 3 lõigetega 7 ja 8.

II LISA

Andmete täpsuse tabel

Artikli 2 kohaselt esitatavate üksikasjalike seireandmete nõutav täpsus

CO ₂ (g/km)	Täisarv
Mass (kg)	Täisarv
Teljevahe (mm)	Täisarv
Juhttelje rööbe – teise telje rööbe (mm)	Täisarv
Heite vähenemine tänu uuendusliku tehnoloogia kasutamisele (g/km)	Ümardatuna lähima ühe kümnendkohani”

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 397/2013,

30. aprill 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 443/2009 seoses uute sõiduautode CO₂-heite seirega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 443/2009, millega kehtestatakse uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite süsinikdioksiidheite vähendamist käsitleva ühenduse tervikliku lähenemisviisi raames, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõike 9 teist lõiku,

ning arvestades järgmist:

(1) Uute sõiduautode CO₂-heite seirel 2010. ja 2011. aastal saadud kogemus näitab, et keskmist eriheidet ja eriheite sihttasemeid on võimalik täpselt arvutada üksnes määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 8 lõikes 1 osutatud üksikasjalike andmete põhjal. Seepärast on asjakohane kohandada määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa C osa esimeses tabelis esitatud koondandmeid, et lisada üksnes sellised andmed, mis on kõnealuse määruse rakendamiseks hädavajalikud.

(2) Selleks et parandada sõiduautode CO₂-heite seire kvaliteeti ja täpsust, tuleb aga teatavaid andmeparameetreid veelgi täpsustada ning lisada muid parameetreid, mille üle siiani on seiret tehtud vabatahtlikult.

(3) Kui tüübikinnitusnumber lisatakse jälgitavate ja esitatavate andmeparameetrite hulka, võib see tootjate jaoks tähendada tõhusamaid vahendeid keskmise eriheite ja eriheite sihttaseme esialgsete arvutuste kontrollimiseks ning seeläbi parandada lõplike andmete täpsust.

(4) Sõiduautosid, millele on antud väikeseriaste siseriiklik tüübikinnitus vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiivi 2007/46/EÜ (millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmestike kinnituse kohta (raamidirek-

tiiv)) ⁽²⁾ artiklile 23, või sõidukeid, millele on antud üksiksõiduki kinnitus vastavalt kõnealuse direktiivi artiklile 24, ei võeta arvesse tootja keskmise eriheite arvutamisel. Siiski tuleb selliste sõidukite arvu pidevalt jälgida, et hinnata, kas see võib mõjutada seireprotsessi ja liidu keskmise CO₂-heite sihttaseme saavutamist. Seepärast tuleks selliste registreerimiste koondarvud esitada kord aastas.

(5) Samuti tuleks tagada, et sõiduautode CO₂-heite seire oleks kooskõlas väikeste tarbesõidukite heite seirega, mida tehakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2011. aasta määrusele (EL) nr 510/2011, millega kehtestatakse uute väikeste tarbesõidukite heitenormid, lähtudes väikesõidukite CO₂-heite vähendamist käsitlevast liidu terviklikust lähenemisviisist, ⁽³⁾ ning lisada kohustuslike seireparameetrite hulka lisaks tüübikinnitusnumbrile ka mootori töömaht ja elektrienergia kulu. Kui peamise andmeallikana ei kasutata vastavussertifikaati ning andmed võetakse muu hulgas tüübikinnitusdokumentidest, tuleks selgitada, et sellistel juhtudel peaksid andmed olema kooskõlas vastavussertifikaadil esitatud andmetega.

(6) Selleks et neid muudatusi saaks andmete seirel 2013. aastal arvesse võtta, on asjakohane näha ette käesoleva määruse jõustumine hiljemalt seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

(7) Seetõttu tuleks määrust (EÜ) nr 443/2009 vastavalt muuta.

(8) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kliimamuutuste komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa asendatakse käesoleva määruse lisa sätestatud tekstiga.

⁽¹⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 263, 9.10.2007, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 145, 31.5.2011, lk 1.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. aprill 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

LISA

Määruse (EÜ) nr 443/2009 II lisa asendatakse järgmisega:

„II LISA

HEITKOGUSTE SEIRE JA ARUANLUS**A OSA – Andmete kogumine uute sõiduautode kohta ja CO₂ seire andmete kindlaksmääramine**

1. Igal kalendriaastal registreerivad liikmesriigid iga oma territooriumil registreeritud uue sõiduauto kohta järgmised üksikasjalikud andmed:
 - a) tootja;
 - b) tüübikinnitusnumber ja selle laiendus;
 - c) sõiduki tüüp, variant ja versioon;
 - d) mark ja kaubanimi;
 - e) tüübikinnitusega sõiduki kategooria;
 - f) uute registreerimiste koguarv;
 - g) mass;
 - h) CO₂ eriheide;
 - i) katteala: teljevahe, juhttelje rööbe ja teise telje rööbe;
 - j) kütuse tüüp ja kütuse liik;
 - k) mootori töömaht;
 - l) elektrienergia kulu;
 - m) uuendusliku tehnoloogia või uuenduslike tehnoloogiate rühma kood ning CO₂-heite vähenemine, mis saavutatakse tänu kõnealusele tehnoloogiale.
2. Punktis 1 osutatud üksikasjalikud andmed võetakse asjaomase sõiduauto vastavusertifikaadilt või need on kooskõlas asjaomase sõiduauto tootja poolt välja antud vastavusertifikaadiga. Juhul kui vastavusertifikaati ei kasutata, kehtestavad liikmesriigid vajalikud meetmed selleks, et tagada seiremenetluse piisav täpsus. Kui vastavusertifikaadil on sõiduauto massi või punkti 1 alapunktis i osutatud katteala väärtuste puhul kindlaks määratud nii väikseim kui ka suurim väärtus, kasutavad liikmesriigid käesoleva määruse kohaldamisel üksnes suurimat väärtust. Kahte kütust (bensiin/gaas) kasutavate sõidukite puhul, mille vastavusertifikaadile on märgitud mõlema kütuseliigi CO₂ eriheite arvanded, kasutavad liikmesriigid ainult gaasi kohta mõõdetud arväärtust.
3. Liikmesriigid määravad iga kalendriaasta kohta kindlaks järgmise:
 - a) punktis 1 osutatud üksikasjalike andmete kogumiseks kasutatud allikad;
 - b) EÜ tüübikinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv;
 - c) üksiksõiduki kinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv;
 - d) väikeseeriaste siseriikliku tüübikinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv;
 - e) E85 bensiini müüvate bensiinijaamade osakaal (%) liikmesriigi territooriumil.

B OSA – Uute sõiduautode CO₂-heite seire andmete kindlaksmääramise meetod

Seireandmed, mida liikmesriigid peavad A osa punkti 1 ja 3 kohaselt kindlaks määrama, määratakse kindlaks vastavalt käesolevas osas esitatud meetodikale.

1. Registreeritud uute sõiduautode arv

Liikmesriigid määravad kindlaks oma territooriumil registreeritud uute sõiduautode arvu vastaval seireaastal ning jaotavad selle EÜ tüübikinnitusega sõidukiteks, üksiksõiduki kinnitusega sõidukiteks ja väikeseeriaste siseriikliku tüübikinnitusega sõidukiteks.

2. Uute sõiduautode jaotus versioonide alusel

Iga uue sõiduauto tüübi iga variandi iga versiooni kohta märgitakse üles registreeritud sõiduautode arv ning A osa punktis 1 osutatud üksikasjalikud andmed.

3. Teave selliste liikmesriigi territooriumil asuvate bensiinijaamade kohta, kus müüakse bensiini E85, esitatakse kooskõlas komisjoni määruse (EL) nr 1014/2010 ⁽¹⁾ artikliga 6.**C OSA – Andmete edastamise vorm**

Liikmesriigid esitavad iga aasta kohta A osa punktides 1 ja 3 kirjeldatud teabe järgmises vormis.

Koondandmed, mis sisaldavad A osa punktis 3 kirjeldatud üldteavet

Liikmesriik ⁽¹⁾	
Aasta	
Andmeallikas	
EÜ tüübikinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv	
Üksiksõiduki kinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv	
Väikeseeriaste siseriikliku tüübikinnitusega uute sõiduautode registreerimiste koguarv	
Kõigi bensiini E85 müüvate bensiinijaamade osakaal (%), nagu on sätestatud määruse (EL) nr 1014/2010 artikli 6 lõikes 1.	
Bensiini E85 müüvate bensiinijaamade koguarv, kui sellist kütust müüvate bensiinijaamade osakaal on rohkem kui 30 % kõigist bensiinijaamadest, nagu on sätestatud määruse (EL) nr 1014/2010 artikli 6 lõikes 2.	

⁽¹⁾ Aluseks on standardi ISO 3166 alpha-2 tähised, välja arvatud Kreeka ja Ühendkuningriigi puhul, mille tähised on vastavalt „EL” ja „UK”.

⁽¹⁾ ELT L 293, 11.11.2010, lk 15.

A osa punktis 1 kirjeldatud üksikasjalikud andmed

Aasta	Tootja nimi ELi standardi järgi	Tootja nimi tootja nimetuse järgi	Tootja nimi riikliku registri järgi	Tüübikinnitusnumber (TKN) koos laiendusega	Tüüp	Variant	Versioon	Mark	Kaubanimi.	Tüübikinnitusega sõiduki kategooria	Uute registreeritud autode koguarv	Mass (kg)	CO ₂ eriheide (g/km)	Teljevahe (mm)	Juhttelje rööbe (mm)	Teise telje rööbe (mm)	Kütuse tüüp ⁽¹⁾	Kütuse liik ⁽¹⁾	Mootori töömaht (cm ³)	Elektrienergia kulu (Wh/km)	Innovatiivse tehnoloogialahenduse või nende rühma kood ⁽²⁾	Heite vähenemine tänu innovatiivse tehnoloogia kasutamisele (g/km) ⁽²⁾
Aasta 1	Tootja 1	Tootja 1	Tootja 1	TKN 1	Tüüp 1	Variant 1	Versioon 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Aasta 1	Tootja 1	Tootja 1	Tootja 1	TKN 1	Tüüp 1	Variant 1	Versioon 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Aasta 1	Tootja 1	Tootja 1	Tootja 1	TKN 1	Tüüp 1	Variant 2	Versioon 1	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::
Aasta 1	Tootja 1	Tootja 1	Tootja 1	TKN 1	Tüüp 1	Variant 2	Versioon 2	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::	::

⁽¹⁾ Kooskõlas artikliga 6.

⁽²⁾ Kooskõlas artikliga 12."

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 398/2013,

30. aprill 2013,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 883/2006, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 rakenduseeskirjad seoses makseasutuste raamatupidamisarvestuse, kulu- ja tuludeklaratsioonide ning kulude hüvitamise tingimustega Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi (EAFRD) raames

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 2005. aasta määrust (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 42,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruses (EÜ) nr 883/2006 ⁽²⁾ on muu hulgas sätestatud teatavad erinõuded ja -eeskirjad, mida kohaldatakse makseasutuste raamatupidamisarvestuse ning kulude ja tulude deklareerimise suhtes ning samuti komisjoni poolt määruse (EÜ) nr 1290/2005 alusel tehtud kulude hüvitamise suhtes.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 26 lõikes 5 on sätestatud, et komisjon teeb vahemaksed 45 päeva jooksul alates kõnealuse artikli lõikes 3 sätestatud tingimustele vastava kuludeklaratsiooni registreerimisest.
- (3) Määruse (EÜ) nr 883/2006 artikli 16 lõike 4 kohaselt võib komisjon katkestada määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 26 lõikes 5 sätestatud tähtaja maksetaotluse kogu summa või osa suhtes kuni järgmise perioodi kulude deklareerimiseni, kui ta on palunud asjaomasel liikmesriigil esitada täiendavaid andmeid, mis on eelkõige seotud mittevastavuste, tõlgenduserinevuste või vasturääkivustega kuludeklaratsioonidega.
- (4) Selleks et tagada liidu vahendite kasutamine vastavalt kohaldatavatele eeskirjadele, on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002) ⁽³⁾ artikli 59 lõikes 6 sätestatud, et komisjon katkestab maksetähtaegade arvestamise või peatab maksed, kui nii on valdkondlikes eeskirjades ette nähtud.

- (5) Vastavalt määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 9 lõikele 2 peab komisjon kontrollima liikmesriikide juhtimis-, seire- ja kontrollisüsteemide olemasolu ja nõuetekohast toimimist ning vähendama või peatama vahemaksed eelkõige seal, kus neis süsteemides on puudusi. Sama määruse artiklite 27 ja 27a kohaselt võib komisjon vähendada või peatada vahemaksed liikmesriigile, kui too ei esita nõudmise korral piisavalt lisateavet.
- (6) Selleks et kaitsta ELi finantshuve seoses Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi ja Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondiga, on asjakohane laiendada määruse (EÜ) nr 883/2006 artikli 16 lõikes 4 sätestatud loetelu juhtudest, mille puhul võib vahemaksete tähtaja katkestada, nii et see hõlmaks olukordi, kus komisjonile esitatud teabest võib järeldada eeskirjade eiramisi, mis on seotud maksetaotlusega või puudustega liikmesriigi juhtimis- ja kontrollisüsteemi toimimises.
- (7) Määrust (EÜ) nr 883/2006 tuleks seepärast vastavalt muuta.
- (8) Põllumajandusfondide komitee ei ole eesistuja määratud tähtaja jooksul oma arvamust esitanud.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 883/2006 artikli 16 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Kui seoses arvestusperioodi kuludeklaratsiooniga tuvatatakse määruses (EÜ) nr 1698/2005 ja selle rakenduseeskirjades nõutud teabevahetuse puudulikkusest tingitud mittevastavusi, tõlgenduserinevusi või vasturääkivusi või kui on tõendeid, et kuludeklaratsioonide sisalduvad kulud on seotud eeskirjade eiramisega, millel on rängad rahalised tagajärjed, või kui maaelu arengu programmi juhtimis- ja kontrollisüsteemi toimimises on olulisi puudusi ning need vajavad täiendavat kontrollimist, esitab asjaomane liikmesriik komisjoni taotlusel täiendavad andmed kõnealuses taotluses osutatud, probleemi tõsidusest sõltuvalt kindlaks määratud ajavahemiku jooksul. Need täiendavad andmed esitatakse turvalise teabevahetussüsteemi kaudu, millele on osutatud käesoleva määruse artikli 15 teises lõigus.

Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 26 lõikes 5 sätestatud tähtaja võib maksetaotluse kogu summa või osa suhtes katkestada alates andmete esitamise taotluse edastamise

⁽¹⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 171, 23.6.2006, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 298, 26.10.2012, lk 1.

kuupäevast kuni nõutud teabe saamiseni ja hiljemalt kuni järgmise perioodi kulude deklareerimiseni.

komisjon maksed vastavalt määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikli 27 lõikele 3 peatada või neid vähendada.”

Kui asjaomane liikmesriik ei vasta taotluses osutatud tähtaja jooksul täiendava teabe nõudele või kui vastus loetakse mittehuldavaks või kui sellest nähtub, et kohaldatavaid eeskirju on rikutud või et liidu vahendeid on vääralt kasutatud, võib

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. aprill 2013

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 399/2013,**30. aprill 2013,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. aprill 2013

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MA	77,1
	TN	92,5
	TR	125,9
	ZZ	98,5
0707 00 05	AL	65,0
	EG	158,2
	TR	130,2
	ZZ	117,8
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	54,2
	IL	71,6
	MA	51,2
	TN	67,7
	TR	70,6
	ZZ	63,1
0805 50 10	TR	97,0
	ZA	116,4
	ZZ	106,7
0808 10 80	AR	117,9
	BR	105,7
	CL	127,3
	CN	74,1
	MK	30,3
	NZ	136,2
	US	202,0
	ZA	109,7
	ZZ	112,9

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 400/2013,**30. aprill 2013,****millega määratakse kindlaks teraviljasektori imporditollimaksud alates 1. maist 2013**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 20. juuli 2010. aasta määrust (EL) nr 642/2010 nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 1 on ette nähtud, et CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaks on võrdne nende toodete suhtes importimisel kehtiva sekkumishinnaga ning seda suurendatakse 55 % võrra, millest arvatakse maha kõnealuse kaubasaadetise suhtes kehtiv CIF-impordihind. See maks ei tohi siiski ületada ühise tollitariifistiku tollimaksumäära.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikega 2 on ette nähtud, et nimetatud artikli lõikes 1 osutatud tollimaksu arvutamiseks kehtestatakse kõnealustele toodetele korrapäraste ajavahemike järel tüüpiline CIF-impordihind.

(3) Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 kohaselt on CN-koodide 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pehme nisu, seemneks), ex 1001 99 00 (pehme nisu, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 ja 1007 90 00 alla kuuluvate toodete imporditollimaksu arvutamiseks kasutatav hind iga päeva tüüpiline CIF-impordihind, mis on kindlaks määratud kõnealuse määruse artikliga 5 ette nähtud korras.

(4) Seepärast tuleks alates 1. maist 2013 kehtestada impordimaksud, mida kohaldatakse uute maksude jõustumiseni.

(5) Vajadusest tagada, et kõnealust meedet hakataks kohaldama võimalikult kiiresti pärast ajakohastatud andmete kättesaadavaks tegemist, peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud teraviljasektori imporditollimaksud määratakse alates 1. maist 2013 kindlaks käesoleva määruse I lisas II lisa teabe alusel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. aprill 2013

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 187, 21.7.2010, lk 5.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 1. maist 2013

CN-kood	Toote kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (eurot/t)
1001 19 00 1001 11 00	Kõva NISU, kõrge kvaliteediga	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
ex 1001 91 20	Pehme NISU, seemneks	0,00
ex 1001 99 00	Pehme NISU, kõrge kvaliteediga, v.a seemneks	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RUKIS	0,00
1005 10 90	MAISITERAD seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAISITERAD, v.a seemneks ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	TERASORGO, v.a seemneks ettenähtud hübriidid	0,00

⁽¹⁾ Importija võib taotleda määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu ja kui lossimissadam asub Vahemere ääres (Gibraltari väinast kaugemal) või Musta mere ääres;
- 2 eurot/t kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani kaudu ja kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Iirimaa, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaarel Atlandi ookeani poolsetel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EL) nr 642/2010 artikli 3 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas osutatud impordimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

16.4.2013-29.4.2013

1. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(eurot/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Maisiterad	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Noteering	244,04	196,38	—	—	—
FOB-hind Ameerika Ühendriikides	—	—	246,90	236,90	216,90
Lahe lisatasu	—	18,91	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	30,39	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 eurot/t sisse arvestatud (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 eurot/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).

2. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõikes 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Lasti veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 16,34 eurot/t

Lasti veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 50,08 eurot/t

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

29. aprill 2013,

millega muudetakse otsust 2010/221/EL seoses riiklike meetmete heakskiitmisega, et hoida ära austrite herpesviiruse 1 μvar (OsHV-1 μvar) sissetoomist Iirimaa ja Ühendkuningriigi teatavatesse piirkondadesse

*(teatavaks tehtud numbri C(2013) 2381 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

(2013/213/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 24. oktoobri 2006. aasta direktiivi 2006/88/EÜ vesiviljelusloomade ja vesiviljelustoodete loomateravishoiunõuete ning teatavate veeloomadel esinevate taudide ennetamise ja tõrje kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 43 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 15. aprilli 2010. aasta otsusega 2010/221/EL, millega kiidetakse heaks riiklikud meetmed, millega piiratakse teatavate vesiviljelusloomadel ja looduslikel veeloomadel esinevate taudide mõju kooskõlas nõukogu direktiivi 2006/88/EÜ artikliga 43, ⁽²⁾ lubatakse teatavatel liikmesriikidel kohaldada veeloomade partiide suhtes turuleviimise ja impordipiiranguid, selleks et hoida ära teatavate taudide sissetoomist nende territooriumile.
- (2) Liikmesriigid võivad selliseid piiranguid kohaldada tingimusel, et nad on kas tõendanud, et nende territoorium või selle teatavad piiritletud alad on asjaomasest taudist vabad, või et nad on kehtestanud taudivaba staatuse saamiseks tauditõrjeprogrammi.
- (3) Austrite herpesviirusega 1 μvar (OsHV-1 μvar) seotud piirangud, mis on ette nähtud otsusega 2010/221/EL, on kavandatud kohaldamiseks ainult kuni 30. aprillini 2013. OsHV-1 μvar on uus viirus, mille suhtes on

palju ebaselgust, ning käesoleva otsusega heaks kiidetud seireprogramme ei ole seni veel täielikult hinnatud. Seepärast tuleks ajavahemikku, mille jooksul liikmesriigid saavad kehtestada kõnealuse taudiga seotud eripiiranguid, pikendada ühe aasta võrra.

- (4) Seega tuleks otsust 2010/221/EL vastavalt muuta.
- (5) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2010/221/EL artikli 3a lõikes 2 asendatakse kuupäev „30. aprillini 2013” kuupäevaga „30. aprillini 2014”.

Artikkel 2

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. maist 2013.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 29. aprill 2013

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Tonio BORG

⁽¹⁾ ELT L 328, 24.11.2006, lk 14.

⁽²⁾ ELT L 98, 20.4.2010, lk 7.

TEADE LUGEJATELE

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 216/2013 Euroopa Liidu Teataja elektroonilise avaldamise kohta

Nõukogu 7. märtsi 2013. aasta määruse (EL) nr 216/2013 (*Euroopa Liidu Teataja* elektroonilise avaldamise kohta) (ELT L 69, 13.3.2013, lk 1) kohaselt käsitatakse alates 1. juulist 2013 autentse ja õiguslikult siduvana ainult *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet.

Kui *Euroopa Liidu Teataja* elektroonilist väljaannet ei ole võimalik erandlike ja ettenägematute asjaolude tõttu avaldada, on vastavalt määruse (EL) nr 216/2013 artiklis 3 sätestatud tingimustele autentne ja õiguslikult siduv *Euroopa Liidu Teataja* trükiversioon.

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

